



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

COMUNICATO STAMPA

12 settembre 2018

GaLaBau 2018: il salone leader ai blocchi di partenza per la 23a edizione

- **Sempre più varietà: il GaLaBau occupa per la prima volta 14 padiglioni**
- **Sempre più sapere: vastissimo il programma specialistico per settore del verde**
- **Sempre più verde: l'area speciale Garden of Dreams indica le tendenze del settore**

Dal 12 al 15 settembre 2018, al Centro Esposizioni di Norimberga regna nuovamente il verde. Perché ha luogo la 23a edizione del GaLaBau, salone leader internazionale per il settore del verde urbano e degli spazi all'aperto. Per la prima volta sono 14 i padiglioni nei quali 1.252 aziende internazionali mostrano per quattro giorni l'intera offerta riguardante la progettazione, la realizzazione e la manutenzione di giardini, parchi e aree verdi. Promotore e padre fondatore del GaLaBau è il Bundesverband für Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e.V. (BGL, Federazione tedesca delle aziende che si occupano della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e campi da gioco). Anche questa volta attendono i visitatori naturalmente i suggestivi Garden of Dreams che, sull'area occupata al salone dal BGL, presentano esaurientemente le diverse tendenze in fatto di architettura dei giardini e paesaggistica. Anche nel 2018 il GaLaBau è il punto d'incontro più importante del settore verde con aree speciali, il forum di conferenze GaLaBau Landscape Talks, il forum degli esperti del GaLaBau, convegni specialistici, premiazioni e concorsi. Novità: il variegato programma collaterale comprende per la prima volta anche conferenze in inglese. Sono attesi 65.000 giardinieri e architetti paesaggisti oltre che committenti di città e comuni.

Ideeller Träger
Honorary Sponsor
Bundesverband Garten-,
Landschafts- und Sportplatzbau e.V.
Alexander-von-Humboldt-Straße 4
53604 Bad Honnef
Germany
T +49 22 24 7707-0
F +49 22 24 7707-77
bgl@galabau.de
www.galabau.de

Veranstalter
Organizer
NürnbergMesse GmbH
Messezentrum
90471 Nürnberg
Germany
T +49 9 11 8606-0
F +49 9 11 8606-82 28
galabau@nuernbergmesse.de
www.galabau-messe.com

Vorsitzender des Aufsichtsrates
Chairman of the Supervisory Board
Dr. Ulrich Maly
Oberbürgermeister der
Stadt Nürnberg
Lord Mayor of the
City of Nuremberg

Geschäftsführer
CEOs
Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

Registergericht
Registration Number
HRB 761 Nürnberg



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

Stefan Dittrich, responsabile del GaLaBau, è soddisfatto per il rinnovato aumento della superficie espositiva a 66.000 m² (2016: 63.000 m²); un aumento bello e buono del 5 % rispetto al 2016. "Il GaLaBau 2018 è per superficie l'edizione più vasta della sua storia. Vista l'enorme richiesta di tutti i segmenti e soprattutto di quello dei macchinari per la manutenzione, anche nel 2018 aggiungiamo un ulteriore padiglione, e precisamente il padiglione 11, e apriamo l'ingresso NCC West. Ma anche il segmento dedicato a parchi giochi e allestimenti urbani, nei padiglioni 1 e 2, sarà più grande che nel 2016." Le sole aziende tedesche hanno aumentato la loro superficie del 3 %. Pure la crescita di superficie internazionale è rallegrante: questa volta la superficie occupata da espositori esteri per mostrare i loro prodotti è aumentata del 12 %. Le aziende dei Paesi Bassi si sono assicurate il 50 % di superficie espositiva in più rispetto al 2016. Per quanto riguarda la Danimarca la superficie è addirittura più che raddoppiata. E quella della Cechia registra una crescita del 56 %. La quota di espositori internazionali questa volta raggiunge in tutto circa il 25 %. Attendono inoltre i visitatori gli stand collettivi di Russia e Cina.

Il pubblico di visitatori è altrettanto internazionale: al GaLaBau 2018 sono attese fra l'altro delegazioni da Spagna, Finlandia, Ungheria, Francia, Svizzera, Cina, Corea del Sud e Russia.

La ELCA conferma lo sviluppo positivo del mercato europeo del GaLaBau

Un salone è uno specchio del suo settore: questo vale anche per il GaLaBau. L'architettura del giardino, del paesaggio e dello sport viaggia in Europa sulla rotta del successo, e questo già da anni. Infatti, la tendenza verso l'edilizia con il verde ha comportato una crescita costante sia del numero di aziende sia del numero di impiegati. Lo ha rivelato l'ultima indagine strutturale condotta dalla European Landscape Contractors Association (ELCA) fra le 24 federazioni che ne sono membre.

Il numero di aziende attive in Europa nel settore del GaLaBau sarebbe salito a poco meno di 90.000. Questo equivale a un aumento di quasi il 23 %. La stragrande maggioranza di aziende che operano nell'architettura dei giardini e paesaggistica ha sede in Francia (29.100), Germania (17.177) e Gran Bretagna (16.000). Anche il numero di dipendenti è



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

creciuto di quasi il 20 % superando ormai le 400.000 unità. La crescente esigenza di più verde vivo ha anche effetti positivi sull'andamento del fatturato del settore verde. Che attualmente registra un fatturato complessivo superiore a 30 miliardi di euro, con tendenza in salita.

Il comparto GaLaBau tedesco resta altamente soddisfatto

Il mercato tedesco continua a svilupparsi in maniera eccellente. L'Associazione Federale Architettura del Giardino, del Paesaggio e dello Sport (Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, BGL) informa che il comparto che si occupa della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e impianti sportivi è da anni in crescita con un buon giro d'affari. Il settore ha raggiunto anche nel 2017 un aumento del fatturato. Le aziende dell'architettura del giardino, del paesaggio e dello sport hanno avuto un fatturato annuo di circa 7,87 miliardi di euro, vale a dire un aumento del fatturato del 5,3 % rispetto all'anno precedente. Lutze von Wurmb, presidente della BGL, si rallegra per questo fatturato da record del settore: "Una crescita del 5,3 % rispetto all'anno precedente è un risultato eccellente e conferma la tendenza degli ultimi anni. Il comparto che si occupa della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e impianti sportivi registra uno sviluppo positivo costante che si ripercuote sulla richiesta dei servizi di giardinieri paesaggisti nelle aziende.

Questa pietra miliare del 2017 è stata posta in Germania da 17.177 aziende specializzate e dai loro 117.131 dipendenti con la progettazione, costruzione, sviluppo e cura di impianti verdi e all'aperto di ogni tipo nel settore privato, commerciale e pubblico.

Numerosi eventi di spicco nel programma collaterale

Già alla vigilia del GaLaBau numerosi commercianti specializzati di attrezzi motorizzati si sono ritrovati nel loro forum di comunicazione e workshop dal titolo "Motoristen im Gespräch" (Motoristi in dialogo). Durante lo svolgimento del salone, oltre alla vasta esposizione di prodotti, attendono i visitatori i numerosi eventi salienti del programma collaterale. Anche all'edizione 2018 del GaLaBau, un importante punto di riferimento per i visitatori con potere decisionale sono i Garden of Dreams nel padiglione 3A. Sulla loro superficie sono rappresentati in maniera completa diversi trend dell'architettura dei giardini e paesaggistica. Su circa 1.600 metri



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

quadrati i visitatori trovano presentazioni accattivanti e ispiranti di prodotti e servizi. Sullo sfondo di grattacieli è ricreato per esempio un contesto urbano che, con cortili interni, gestione dell'acqua piovana, facciate e tetti verdi, dimostra brillantemente le capacità del comparto che si occupa della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e impianti sportivi. C'è inoltre una sezione privata, con piazza all'italiana che invita a sostare e a godersi i trend più attuali in fatto di giardini privati. Una zona centrale di Garten[T]Räume è dedicata inoltre al settore rurale con particolare attenzione per i temi della rinaturalizzazione, degli orti e dei frutteti.

Mostra speciale e conferenze sul tema del parco giochi

I produttori di attrezzature per campi da gioco e impianti ricreativi non sono più raccolti solo nel padiglione 1. Dato l'aumento della domanda internazionale per il segmento parco giochi, il GaLaBau 2018 gli dedica in più una parte del padiglione 2. In totale si prevedono qui circa 160 espositori. Il padiglione 1 ospita anche nel 2018 una mostra speciale organizzata dal Bundesverband für Spielplatzgeräte- und Freizeitanlagen-Hersteller (BSFH, Federazione tedesca per i produttori di attrezzature per campi da gioco e aree per attività ricreative) insieme alla rivista specializzata internazionale Playground@Landscape. Nel 2018 è dedicata al tema "Spazio libero del futuro: il parco giochi come esperienza stimolante, dal cortile scolastico al parco" La mostra speciale presenta molte idee interessanti per l'allestimento di spazi per giocare in cortili scolastici, asili, parchi e spazi verdi pubblici.

Relazioni tecniche su questo tema hanno luogo durante la mattinata della seconda giornata fieristica nel forum specialistico BSFH. Fra i temi si annoverano la "Progettazione progressiva di aree sportive in un'epoca di rapido mutamento delle tendenze sportive", l'"Allestimento di cortili scolastici senza barriere" e la "Manutenzione e cura di attrezzature per campi da gioco". Il seminario del BSFH si tiene anche nel 2018 nel forum GaLaBau Landscape Talks.

Una miniera di sapere per progettisti specializzati e architetti paesaggisti

Durante l'edizione 2018 i GaLaBau Landscape Talks si svolgono nel padiglione 2. Durante la prima e la terza giornata del salone attendono i



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

visitatori conferenze coinvolgenti concepite dalla redazione di Garten + Landschaft della casa editrice Callwey. Nella prima giornata del salone si parte subito con il tema "Infrastruttura verde per lo sviluppo sostenibile della città". Si discutono anche possibilità ed effetto del verde su facciate e su tetti. Naturalmente non mancheranno gli esempi pratici. La seconda e terza giornata del salone sono dedicate fra l'altro ai temi della pianta come componente della città e al verde sui tetti. Novità per il 2018: per la prima volta una scelta di conferenze è offerta anche in lingua inglese.

Progettisti e architetti paesaggisti dovrebbero mettere in agenda pure una visita al padiglione 3A per due buoni motivi. Primo perché qui si presenta il Bund deutscher Landschaftsarchitekten (bdla, Federazione degli architetti paesaggisti tedeschi). Al suo stand nel padiglione 3A illustra con diversi interventi la professione del progettista e dell'architetto paesaggista oltre che presentare se stesso come associazione.

Il secondo buon motivo per una visita al padiglione 3A è anche il vantaggio aggiuntivo offerto dal BGL a progettisti e architetti paesaggisti. Nell'ambito del GaLaBau Expert-Forum (Forum degli esperti GaLaBau), durante ogni ora di tutte le giornate del salone sono offerti due cosiddetti interventi spontanei di 15 minuti sui giardini privati e verde pubblico, regole e norme oltre che su temi di economia aziendale. Le conferenze lampo, in parte in inglese, hanno per scopo quello di rappresentare le informazioni più importanti su singole aree tematiche in modo breve e concentrato e di offrire ai visitatori un accesso informativo ai diversi campi dell'architettura dei giardini e paesaggistica. Accanto alle conferenze lampo, nel forum degli esperti del GaLaBau sono conferiti tutti i premi e i riconoscimenti del BGL e della European Landscape Contractors Association (ELCA).

Manutenzione degli alberi LIVE: spazio di comunicazione per arboricoltori

Per mantenere sani gli alberi è essenziale curarli a regola d'arte e scrupolosamente. Non solo arboricoltori e tree-climber professionali, ma anche tutti coloro che si interessano a questo tema hanno al GaLaBau un punto d'incontro fisso: l'area Tree Care LIVE nel padiglione 3A, organizzata insieme alla rivista TASPO Baumzeitung e a Freeworker. Qui il sapere si unisce all'interazione, offre emozioni e la possibilità di creare contatti.



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

Sempre però con un'attenzione costante per le esigenze dell'albero. Con le loro relazioni tecniche, esperti di settore forniscono spunti e consigli per la manutenzione degli alberi, presentano nuovi prodotti e sono a disposizione per dare chiarimenti. Inoltre la mostra speciale dal vivo, di forte orientamento pratico, dimostra tecniche di lavoro vecchie e nuove avvalendosi di un'impalcatura speciale (rigg), che funge da albero. I visitatori interessati possono persino fare pratica sotto la guida di esperti. Il tutto è completato per la prima volta da un caffè a tema "verde" che, con la sua offerta di spuntini appetitosi, invita a concedersi una pausa e a comunicare.

Tutto per manager di campi da golf e greenkeeper

Greenkeeper, manager e gestori di impianti da golf trovano inseriti nei padiglioni del GaLaBau non solo macchine e attrezzature per curare il manto erboso ma anche sementi, substrati e sistemi di irrigazione innovativi. Distribuiti fra i padiglioni, sono attesi al GaLaBau 2018 poco meno di 150 espositori specializzati nei settori realizzazione, manutenzione e gestione di impianti da golf. Nel padiglione 4A si trova ancora una volta il "Meeting Point Golf". La visione d'insieme di tutti gli espositori e i prodotti relativi al tema del golf è disponibile in Internet su www.galabau-messe.com/exhibitors-products.

Gli highlight all'aperto: Landscape Gardener Cup e area demo

Il GaLaBau può vantare anche un interessante programma collaterale all'aperto. Organizzato dall'Ausbildungsförderwerk Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (AuGaLa, Opera per il sostegno dell'istruzione in architettura del giardino, del paesaggio e dello sport), il popolare Landscape Gardener Cup è parte irrinunciabile dell'evento fieristico GaLaBau. A questa competizione professionale della Germania, il 13 e il 14 settembre, sotto a un tendone nel parco del quartiere fieristico, partecipano i migliori apprendisti della professione di giardiniere paesaggista di tutti i Länder tedeschi dimostrando la loro abilità e perizia. Tutti desiderano che il proprio team vinca il titolo di "Deutsches Meisterteam" per poter poi partecipare al campionato mondiale professionale World Skills che si terrà nel 2019 a Kasan, in Russia. La nuove leve della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e campi



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

da gioco tornano naturalmente a incontrarsi anche indoors, e precisamente nel GALABAU CAMP del padiglione 3.

Si può assistere dal vivo a lavori di tosatura, scavo e trinciatura anche in tutte e quattro le giornate del GaLaBau 2018, nell'area all'aperto. Alcuni espositori sfruttano, oltre che il proprio stand, anche l'area demo del GaLaBau adiacente al padiglione 12 e il lago Silbersee del parco cittadino Volkspark Dutzendteich per presentare alla propria clientela, su prati e terreni veri, il funzionamento di macchine per la manutenzione e per il trattamento del terreno. Forte attrazione per tutti gli abitanti di Norimberga: durante il salone le aree sono aperte al pubblico e sono ideali per una gita di sabato con la famiglia.

Tutte le informazioni sul programma collaterale si trovano su www.galabau-messe.com/programme.

La famiglia di prodotti GaLaBau

Il salone GaLaBau è un'esposizione internazionale che offre una visione d'insieme completa sulla progettazione, la realizzazione e la manutenzione di spazi urbani, liberi e verdi. Ha luogo con cadenza biennale al Centro Esposizioni Norimberga. I visitatori professionisti sono aziende attive nell'allestimento di giardini e nella sistemazione di paesaggi e spazi liberi oltre che progettatori appartenenti a istituzioni statali, regionali e comunali. Il GaLaBau è perfettamente completato da una vasta offerta di prodotti e servizi per chi gestisce parchi del tempo libero, campeggi e asili e per responsabili della costruzione, manutenzione e gestione di campi da golf. Dal 2017 fa parte della famiglia di prodotti GaLaBau il salone Greenery & Landscaping China. Ogni anno apre i suoi battenti a Shanghai ed è allestito da NürnbergMesse China insieme all'associazione Shanghai Landscape Architecture and Gardening Trade Association (SLAGTA).



GaLaBau 2018

gardening. landscaping.
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

Referenti stampa e media

Helen Kreisel, Saskia Viedts

T +49 9 11. 86 06-83 29

F +49 9 11. 86 06-12 83 29

saskia.viedts@nuernbergmesse.de

Tutti i comunicati stampa, insieme a ulteriori informazioni, foto e video, sono disponibili nella sala stampa su:

www.galabau-messe.com/en/news

Ulteriori servizi per giornalisti e rappresentanti dei media su:

www.galabau-messe.com/en/press

Follow us on:

Facebook: www.facebook.com/galabauexpo

Instagram: www.instagram.com/galabau_expo_nuernberg